

(Please PRINT.)

Completed by : _____

Campus: _____

Date: _____

Campus Staff ONLY

Cuestionario de Residencia para Estudiante Parte #1

Nombre del Estudiante (1): _____ Nombre de la Escuela: _____

de Identificación Escolar: _____ Grado: _____ Fecha de Nacimiento: _____ Edad: _____
Mes/día/año

Por favor marque una opción: Educación Regular Educación Especial 504

El propósito de este cuestionario es para presentar los objetivos de Acta McKinney-Vento (42 U.S.C. 11435). Las respuestas a estas preguntas ayudaran determinar los servicios que el estudiante debe recibir.

1. ¿Es su domicilio actual un arreglo de vivienda temporal? _____ Sí _____ No
(de poca duración)?
2. ¿Es este arreglo de vivienda temporal debido a la perdida de _____ Sí _____ No
su casa, o habitación, o debido a algún problema económico?

Si usted contesto "SI" a todas las preguntas, por favor complete el resto de la forma y comience los procedimientos de identificación de personas sin hogar (FD-R). Si usted contesto "NO" a estas preguntas, no continúe al resto de la aplicación.

3. ¿Esta el estudiante viviendo en hogar de crianza? _____ Sí _____ No
Los estudiantes que residen en hogares de crianza no tienen derecho a los servicios de McKinney-Vento. Los padres de crianza deben proveer documentación que verifique su derecho a inscribir los estudiantes.

Si contesto SI a la pregunta #3, puede detenerse aquí. Si contesto NO a la pregunta #3, complete el resto de este formulario.

Firma de Padre / Tutor / Joven no acompañado

Fecha

INFORMACION CONFIDENCIAL

Por favor proporcione la siguiente información para los hermanos y / o hermanas del estudiante 1 que están en edad escolar (en FBISD) y solicitan el estado de McKinney-Vento:

Nombre del niño(a) (2) _____ Fecha de Nacimiento _____ Edad _____

Escuela _____ Grado _____ # de Identificación _____

Por favor marque una opción: Educación Regular Educación Especial 504

Nombre del niño(a) (3) _____ Fecha de Nacimiento _____ Edad _____

Escuela _____ Grado _____ # de Identificación _____

Por favor marque una opción: Educación Regular Educación Especial 504

Nombre del niño(a) (4) _____ Fecha de Nacimiento _____ Edad _____

Escuela _____ Grado _____ # de Identificación _____

Por favor marque una opción: Educación Regular Educación Especial 504

***Si es necesario agregar niños adicionales, por favor adjunte una hoja de papel con la información apropiada.**

Por favor envíe una copia por correo electrónico a **Homeless Liaison** en el departamento de **programas estatales y federales** a:
jennifer.sowells@fortbendisd.com

Envíe la solicitud completa dentro de las 24 horas de la inscripción. ¡Gracias!

Verificación de Carencia de Hogar Parte II



Se requiere la información en esta forma para cumplir con la ley conocida como McKinney-Vento Acta 42 del Congreso de los Estados Unidos 1143^a (2), la cual también se conoce como Título X, parte C, del Acta Ningún Niño Quedara Atrás (No Child Left Behind). Las respuestas que usted proporcione ayudaran a la escuela a determinar los servicios a los que el estudiante tenga derecho a recibir. Para evitar demoras en el servicio, por favor, asegúrese de que la solicitud esté completa.

De acuerdo a la Sección 37.10 del Código Penal, el presentar un registro falso o falsificar registros es una ofensa, por lo que el matricular a un niño con documentos falsos obliga a la persona a cubrir los gastos de colegiatura y otros costos. TEC Sec.25.002(3)(d).

Nombre del Alumno 1: _____ Sexo: Masculino Femenino
Apellido(s) Nombre(s) de Pila

Fecha de Nacimiento: ____/____/____ Grado: _____ Edad _____ # de Identificación Escolar: _____
Mes / Día / Año

Marque la opción que mejor describa con quien reside **el alumno**.

- Joven no acompañado
- Encargado(s) que no es (son) tutor(es) *(Ejemplos: amistades, parientes, padres de amistades, etc.)*
 Nombre de Encargado(s): _____
(Adjunte / envíe por correo electrónico el formulario del cuidador y una copia de la identificación del cuidador con la solicitud de McKinney-Vento).
- Padre(s) Nombre(s): _____
- Tutor(es) (Guardián legal documentado por el tribunal) Nombre(s): _____

Nombre de la persona con quien reside **el alumno**: _____

Domicilio actual: _____ Tiempo de residencia en el domicilio actual: _____
(La dirección física donde vive ahora.)

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

Número de teléfono de casa: _____ Número de Móvil: _____ Numero de Emergencia _____

Domicilio anterior: _____ Tiempo de residencia en el domicilio anterior: _____
(La dirección física donde vivían antes.)

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

Nombre de la escuela en FBISD donde el alumno se encuentra matriculado o donde pretende matricularse: _____

Ultimo distrito al que asistió: _____ Ultima escuela a al que asistió: _____

Por favor marque solo una opción que mejor describa donde el estudiante vive actualmente:

- Viviendo temporalmente con familia o amigos (Más de una familia que vive en la casa, apartamento, etc.)
- Me encuentro en un albergue debido a que no tengo vivienda permanente (ejemplos: viviendo en un albergue familiar, albergue de violencia doméstica, albergue de niños/jóvenes, vivienda FEMA). **Nombre de refugio:** _____
- Me encuentro en un Hotel o Motel (ejemplos: debido a problemas económicos, desalojo, imposibilidad de conseguir depósitos para una vivienda permanente etc.) **Nombre del hotel o motel:** _____
- Judicial de desalojo (asignado por el Tribunal)
- Me encuentro viviendo en una carpa, carro vagoneta, edificio abandonado, en las calles, a campo abierto, en el parque o en cualquier otra ubicación desprotegida
- En mi propia casa o apartamento, en vivienda Sección 8, o en vivienda militar con mis padres, tutores o encargados. Si usted ha seleccionado esta opción, por favor marque una o ambas de las opciones:
 - Mi vivienda no tiene electricidad
 - Mi vivienda no tiene agua corriente
- Me encuentro en una vivienda de transición (vivienda disponible por un periodo de tiempo solamente, la cual se paga en parte o por completo con fondos de una iglesia, organización sin fines de lucro, etc.)

Breve explicación: _____

Factores que contribuyen a la situación actual del estudiante (marque todo lo que corresponda.)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Desastre Natural <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Tornado, Tormenta, Inundación, etc. <input type="checkbox"/> Huracán (Nombre del Huracán: _____) <input type="checkbox"/> Fuego <input type="checkbox"/> Problemas familiares (como el divorcio, la violencia doméstica, el estudiante salió de casa debido a un conflicto familiar, etc.) <input type="checkbox"/> Problemas de casa (como la falta de electricidad, agua, aire acondicionado, casa en necesidad de reparación o no seguro para vivir. <input type="checkbox"/> Incendio en el hogar no debido a un desastre natural (i.e. equipo defectuoso, electrodomésticos, estufa, chimenea, etc.) <input type="checkbox"/> Muerte de (los) padre(s) | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Dificultad Económica <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Pérdida de trabajo <input type="checkbox"/> Los ingresos no cubren el costo de la vivienda <input type="checkbox"/> La ejecución de una hipoteca <input type="checkbox"/> Fui desalojado <input type="checkbox"/> Incapaz de pagar alquiler o depósitos de servicios públicos <input type="checkbox"/> Padre o tutor en la cárcel <input type="checkbox"/> Padres incapaces de proveer una vivienda adecuada o adecuada debido a salud, salud mental, drogas/alcohol u otros factores. <input type="checkbox"/> Militar (padre/ guardián desplegado al ejército, herido o muerto en acción.) <input type="checkbox"/> Otro |
|---|--|

Breve explicación: _____



**McKinney –Vento
CUESTIONARIO DE SERVICIOS DEL ALUMNO
DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE FORT BEND
SUGAR LAND, TEXAS**

Estimado Padre de Familia:

El Acta **McKinney-Vento de Asistencia Educativa para los “Sin Hogar”** fue promulgada para asegurar que los niños y jóvenes sin hogar tengan acceso a las mismas oportunidades educativas de las que disfrutaban todos los que se cuentan con uno. Para poder satisfacer de una mejor manera las necesidades de nuestros alumnos y sus familias, el Distrito de Fort Bend está intentando identificar a niños y jóvenes sin hogar dentro de sus límites. Al responder a las preguntas que se presentan a continuación podremos proveer los servicios apropiados a aquellas familias que requieran de asistencia:

Nombre del Padre / Tutor / Joven no acompañado: _____
(Por favor imprimir.)

Firma de Padre / Tutor / Joven no acompañado

Fecha

Este formulario debe ser completado con la ayuda del consejero de la escuela o el trabajador social.

Referencias de Servicios de Trabajo Social

REFERENCIAS ESCOLARES (en necesidad de:)

- Útiles Escolares
- Apoyo escolar
- Recibiendo servicio actualmente
- Almuerzo gratuito o reducido (notificar al oficial de intercomunicación de los niños sin hogar/enviar una copia de este cuestionario) Nota: Si el niño ha sido verificado como sin hogar, entonces él / ella califica para la nutrición del niño.
- Transportación (notificar al oficial de intercomunicación de los niños sin hogar/enviar una copia de este cuestionario)

SERVICIOS COMUNITARIOS (actualmente recibiendo:)

- Asesoramiento
- Vestimiento
- Asistencia para vivienda e información
- Inmunizaciones
- Despensas de comida *Campus Staff ONLY (check one)*
- Guardería matutina
- Albergue para personas sin hogar

Por favor envíe una copia por correo electrónico a Jennifer Sowells a Jennifer.sowells@fortbendisd.com.

**Forma de Petición de Transporte Escolar
DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE FORT BEND
FORMA DE PETICION DE TRANSPORTACION PARA "LOS SIN HOGAR"**

**Escuela de
origen
SOLAMENTE**

Por favor complete la siguiente información. Le pedimos verificar el estatus "sin hogar" del alumno, así como de si él/ella se encuentra dentro de la zona de caminata antes de someter esta petición. Esta forma debería ser completada por el jefe de registros correspondiente. Proporcione una copia de este documento al padre o joven no acompañado, consejero(a) de la escuela y someta la solicitud de transportación para el escolar al contacto designado Intercomunicación para las Personas Sin Hogar del Distrito de Fort Bend, enviándola por correo electrónico a Jennifer Sowells a jennifer.sowells@fortbendisd.com en Programas Estales y Federales.

Nombre de Escolar (1) _____ Grado _____

Nombre de Padre/Guardián _____

Domicilio _____

Ciudad _____ Código Postal _____

Teléfono _____ Tel. Alternativo _____

Escuela _____ # Identificación Escolar _____

| | | | |
|-----------------------|-------|---------|-----|
| Nombre de Escolar (2) | Grado | Escuela | ID# |
|-----------------------|-------|---------|-----|

| | | | |
|-----------------------|-------|---------|-----|
| Nombre de Escolar (3) | Grado | Escuela | ID# |
|-----------------------|-------|---------|-----|

| | | | |
|-----------------------|-------|---------|-----|
| Nombre de Escolar (4) | Grado | Escuela | ID# |
|-----------------------|-------|---------|-----|

**Si se requiere de espacio adicional entonces anexe una hoja con la información apropiada.*

RECORDATORIO!

Nota para los padres: Puede ser que tome un poco de tiempo establecer una ruta transporte, pero una vez que esta forma es recibida, es procesada y reenviada al supervisor de transporte apropiado. Usted será contactado por un supervisor de transporte con respecto a los horarios de recolección y entrega. Tenga en cuenta que al no contactar a transportación acerca de la imposibilidad de llegar a tiempo a una recolección preestablecida, ello resultara en la suspensión del servicio. Si su alumno reside dentro los límites de su escuela correspondiente, las reglas normales de transportación aplican.

Firma de Padre / Tutor / Joven no acompañado

Fecha

NUMEROS DE CONTACTO DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE FORT BEND
Lake Olympia Transportación (281) 634-1930 y Hodges Bend Transportación (281) 634-1970
Oficial de Intercomunicacion para las Personas Sin Hogar (281) 634-1134

McKinney Vento

Niños Sin Hogar y Derechos de los Jóvenes

INFORMACIÓN PARA LOS PADRES



SI SU FAMILIA VIVE EN CUALQUIERA DE LAS SITUACIONES SIGUIENTES:

En un albergue



En un motel o un sitio para acampar debido a la falta de una alternativa adecuada



En un auto, un parque, un edificio abandonado, o una estación de trenes o de autobuses



Compartiendo la vivienda de otras personas debido a la pérdida de su casa
o a una dificultad económica

Sus hijos de edad escolar podrían calificar para recibir ciertos derechos y protecciones bajo la ley federal McKinney-Vento.

Sus hijos elegibles tienen derecho a:

- Recibir una educación pública gratuita y apropiada.
- Inscribirse en la escuela inmediatamente, aunque falten documentos normalmente requeridos para la inscripción.
- Inscribirse y asistir a clases mientras que la escuela obtiene los documentos necesarios.
- Inscribirse en la escuela local; o continuar asistiendo a la escuela de origen (la escuela a la cual su hijo asistió cuando tenía una residencia permanente, o la última escuela en la cual estaba inscrito), si esto es su preferencia.
 - * Si el distrito escolar cree que la escuela escogida por usted no es la mejor para sus hijos, el distrito tiene que darle a usted una explicación escrita de su posición e informarle de su derecho de apelar su decisión.
- Recibir transporte a/de la escuela de origen, si usted lo pide.
- Recibir servicios educacionales comparables a los que están provistos para otros estudiantes, según las necesidades de sus hijos.

Si usted cree que sus hijos podrían ser elegibles, contacte al oficial para la educación de los niños y jóvenes sin hogar de su distrito escolar para averiguar los servicios y ayudas que podrían estar disponibles. También puede haber apoyo disponible para sus hijos de edad preescolar.



Oficial para la educación de niños y jóvenes sin hogar
Jennifer Sowell
281-634-1134

Coordinador estatal
Jeanne Stamp
512-475-6898

Si usted necesita ayuda adicional con las necesidades educacionales de sus hijos, contacte al Centro Nacional de Educación para los Niños y Jóvenes sin Hogar:
1-800-308-2145 ★ homeless@serve.org ★ <http://nche.ed.gov>

INFORMACIÓN PARA LOS JÓVENES DE EDAD ESCOLAR



SI VIVES EN CUALQUIERA DE LAS SITUACIONES SIGUIENTES:

En un albergue



En un motel o un sitio para acampar debido a la falta de una alternativa adecuada



En un auto, un parque, un edificio abandonado, o una estación de trenes o de autobuses



Compartiendo la vivienda de otras personas debido a la pérdida de tu casa
o a una dificultad económica

Podrías calificar para recibir ciertos derechos y protecciones bajo la ley federal McKinney-Vento.

Estudiantes elegibles tienen derecho a:

- Recibir una educación pública gratuita y apropiada.
- Inscribirse en la escuela inmediatamente, aunque falten documentos normalmente requeridos para la inscripción.
- Inscribirse y asistir a clases mientras que la escuela obtiene los documentos necesarios.
- Inscribirse en la escuela local; o continuar asistiendo a la escuela de origen (la escuela a la cual asistió el estudiante cuando tenía una residencia permanente, o la última escuela en la cual estaba inscrito), si esto es su preferencia.

* Si el distrito escolar cree que la escuela escogida no es la mejor para el estudiante, el distrito tiene que darle al estudiante una explicación escrita de su posición e informarle de su derecho de apelar su decisión.

- Recibir transporte a/de la escuela de origen, si se lo pide.
- Recibir servicios educacionales comparables a los que están provistos para otros estudiantes, según la necesidad del estudiante.

Si crees que podrías ser elegible, contacta al oficial para la educación de los niños y jóvenes sin hogar del distrito escolar para averiguar los servicios y ayudas que podrían estar disponibles.



Oficial para la educación de niños y jóvenes sin hogar
Jennifer Sowell
281-634-1134

Coordinador estatal
Jeanne Stamp
512-475-6898

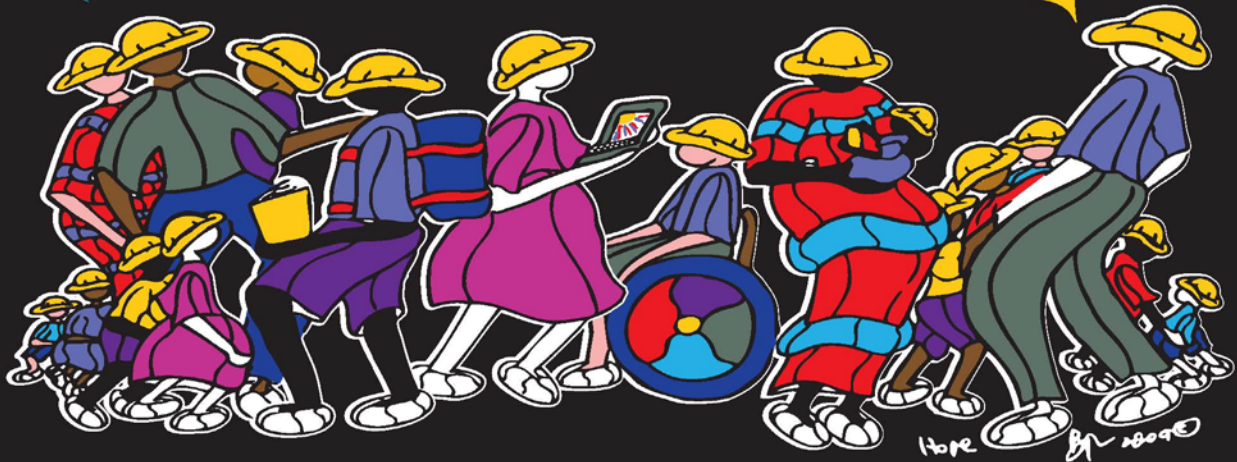
Si necesitas ayuda adicional con tus necesidades educacionales, contacta al
Centro Nacional de Educación para los Niños y Jóvenes sin Hogar
1-800-308-2145 * homeless@serve.org * <http://nche.ed.gov>

Is your residence or housing uncertain?

Do you lack a permanent physical address?

Do you live at a temporary address?

You Can Still Enroll in School!



The Federal McKinney-Vento Act and Texas State Law guarantee that you can enroll in school if you live:

in a shelter (family shelter, domestic violence shelter, youth shelter, or transitional living program);

in a motel, hotel, or weekly-rate housing;

in a house or an apartment with more than one family because of economic hardship or loss;

in an abandoned building or a car, at a campground, or on the street;

in temporary foster care or with an adult who is not your parent or legal guardian;

in substandard housing (no electricity, no water, and/or no heat); or

with friends or family because you are a runaway or unaccompanied youth.

If you live in one of these situations, you do not need to provide:

proof of residency;

immunization records or a TB skin test result;

birth certificate;

school records; or

legal guardianship papers

to enroll in school.

You may also:

continue to attend the school in which you were last enrolled, even if you have moved away from that school's attendance zone or district;

receive transportation from your current residence back to your school of origin;

qualify automatically for Child Nutrition Programs (Free and Reduced-Price Lunch and other district food programs);

participate fully in all school activities and programs for which you are eligible; and

contact the district liaison to resolve any disputes that arise during the enrollment process.

If you have questions about enrolling in school or need assistance with enrolling in school, contact:

Your Local School District Liaison:

Jennifer Sowells
Fort Bend ISD
281-634-1134

800.446.3142



TEXAS HOMELESS EDUCATION OFFICE

The University of Texas at Austin | Charles A. Dana Center
2901 North IH 35, Room 2.220 | Austin, Texas 78722

www.utdanacenter.org/theo